

9. La fortune, la naissance, la beauté, les austérités, le savoir, l'énergie, l'éclat, la puissance, la force, le courage, l'intelligence et la pratique du Yôga ne sont pas, je me l'imagine, des moyens d'honorer l'Esprit suprême; mais Bhagavat a été satisfait de la dévotion du Roi des éléphants.

10. Oui, le Brâhmane doué de ces douze avantages, qui se détourne des pieds du Dieu dont le nombril porte un lotus, est au-dessous du Tchândâla en qui la pensée, la parole, les actions, les desseins et la vie même n'ont pas d'autre but que le Dieu; un tel homme purifie sa famille, ce que ne fait pas celui qu'enfle l'orgueil.

11. Ce n'est pas dans son intérêt que le Seigneur, à qui suffit sa perfection, accepte avec miséricorde les hommages d'un ignorant; tout ce que l'homme offre de respect à Bhagavat est pour lui-même: ainsi on se pare le visage pour le portrait [qui doit le reproduire].

12. Aussi, exempt de trouble, chanterai-je de toute mon âme et selon les forces de mon esprit, la grandeur du Seigneur suprême, qui lorsqu'elle est célébrée, purifie l'homme misérable, entraîné par l'ignorance dans le monde produit des qualités.

13. Brahmâ, les autres Dieux et moi-même, Seigneur, qui ne tremble pas, nous sommes tous faits pour exécuter tes ordres, ô toi dont le séjour est la Bonté; oui, c'est pour le salut, pour la prospérité du monde et pour son propre plaisir que Bhagavat paraît en se jouant sous de belles transformations.

14. Réprime donc ta colère; tu as tué aujourd'hui l'Asura. Est-ce que l'homme de bien ne peut pas se réjouir de la mort d'un scorpion ou d'un serpent? Tous les mondes désormais heureux reviennent [à la paix]; les hommes, ô Nṛsiṃha, n'ont qu'à se rappeler ta forme pour vivre exempts de crainte.

15. Je ne redoute, ô Dieu invincible, ni ta langue ni ton visage effrayants, ni tes yeux semblables au soleil, ni tes sourcils agités par la fureur, ni tes dents terribles, ni cette guirlande faite des entrailles de ton ennemi, ni ta crinière dégouttante de sang, ni tes oreilles raides comme des conques, ni ton rugissement qui effraye les éléphants du monde, ni tes ongles qui déchirent ton ennemi.